

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 48 (1922)  
**Heft:** 31

**Illustration:** Festzeit-Missverständnis  
**Autor:** Bieri, Fred

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

trottelte man auch wieder zu den Büschen und pflanzte sich à terra. Der Häuptling ließ in Anbetracht des aussichtslosen Durstes Gnade für Recht ergehen und redete nur zehn Minuten. Auch diese Mühe hätte er seinen Stimmbändern schenken können, weil kein Aug ihn hörte und kein Ohr ihm zusah. Denn es war längst ausgeknobelt, daß wenn einer zufällig aufgerufen würde, um dem Ganzen den Charakter des Militärischen zu geben, er vom Boden aufschnelle und aus Leibeskräften rufe: „Herr Hauptme, hier, ich weiß es nüd!“ Das setzte allerdings voraus, daß man seinen Schlaf auf Halbmaß stellte und sich so einrichtete, daß das Trommelfell auf den Namensaufruf reagierte und darauf der obige Satz automatisch von Stapel ging. Alles Gewohnheitsfache.

Als dann legte sich auch der Häuptling der Länge nach auf den Rasen, da die Hitze auch ihm auf den Durst brannte. Bald nickte er ein und träumte von der — — — Pferde-Ordonnanz, die er unter seinen Soldaten nicht fand. Er schlief göttlich, der Häuptling, jedenfalls hatte er im Traume eine Pferdeordonanz-Dffenbarung gehabt, denn nach einigen Tagen rückte einer ein, der die Kompagniegeiß hütete. Heureka!

Aber soweit sind wir noch nicht. Es passierte auch an diesem Tage noch etwas anderes. Er schlief nämlich noch länger. Er schlief auch noch als es Mittag war und die Kompagnie hätte essen

sollen. Er war ein molliger Unblid. Die Zerstörung dieses Idylls, den Säbel neben sich in die Erde gesteckt, lang ausgestreckt, die Mühe mit den drei neuen Galons als Schutz gegen Sonnenstrahlen und Käsefliegen — wie ein Lazzaroni! Der Hunger aber ist wichtig. Wie ein Geheimnis ging es in der Kompagnie herum, der Häuptling schlafe den Schlaf des Gerechten, man

wolle sich drücken — leise — leise.

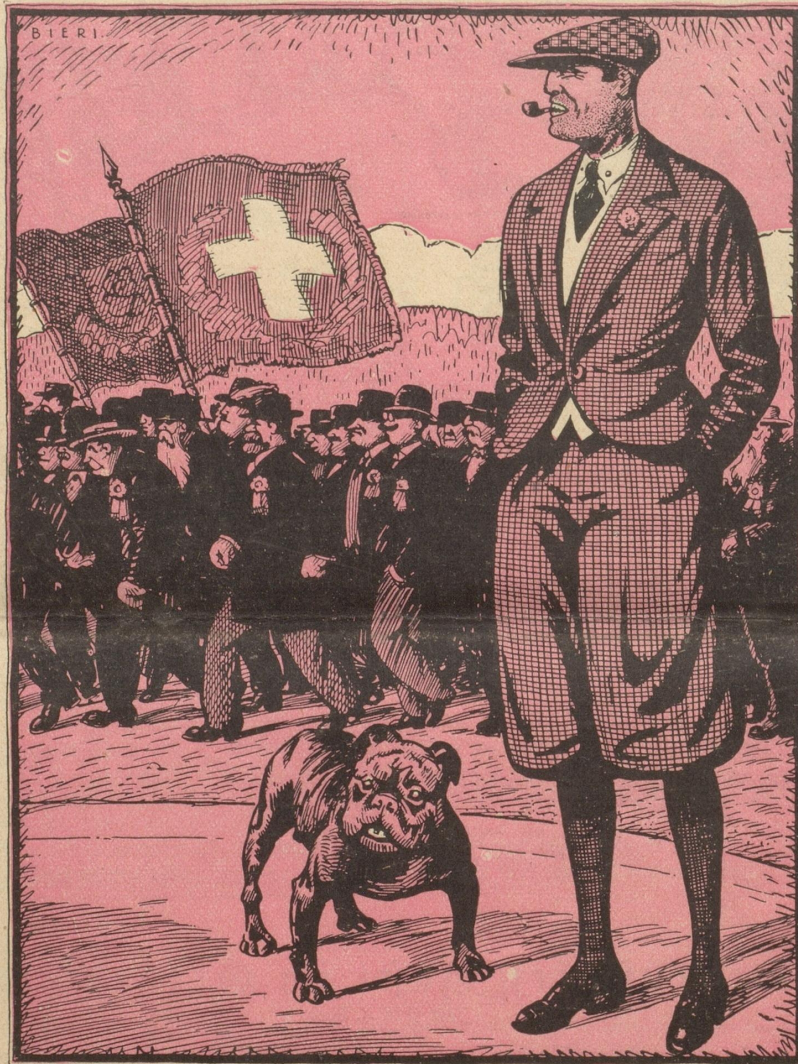
Die Idee imponierte selbst den vier Lüßgern, die, auch erwacht waren. Sie trugen indessen — Gewohnheitsfache — die Verantwortung nicht, sondern drückten ihre Augen ebenfalls wieder zu und taten als ob sie. Aber sie schliefen nicht.

Ein beherzter U.-Dff. aber winkte mit dem Zaumpfaß und wie Buschindianer war im Nu die ganze Kasselbände verschwunden, sammelte sich, ging ordnungsgemäß nach Hause und spachtelte wie wenn die größte Arbeit getan worden wäre.

Der Häuptling aber hatte dann zum großen Aerger der Kompagnie den Wig verstanden. Zwar habe er ein ganz bedenkliches Gesicht gemacht als er nachmittags um 1 Uhr in südlicher Gluthitze erwacht sei; es sei für die Zugführer die größte Geduldsprobe gewesen, zwei Stunden lang

### Festzeit-Missverständnis

Zeichnung von F. Bieri



Engländer: „Die Arbeitslosigkeit in der Schweiz muß schrecklich sein. Schon drei Tage lang ziehen die Bedauernswerten hier mit ihren Fahnen herum!“

das Lachen zu verbeißen.

Sie wollten aber die Ausdauer des Hauptmanns auch im Schlaf bewundern.

**BUCHDRUCKEREI E. LÖPFE-BENZ VERLAGSANSTALT**  
RORSCHACH

empfiehlt sich zur Anfertigung sämtlicher Druckarbeiten für Behörden, Handel, Industrie, Gewerbe  
Pflegestäfte feinsten Illustrations- und Farbendruckes. — Setzmaschinenbetrieb. — Massenaufgaben